

Abrahámnak fiaikat támasztani. A fejszét ráhelyezték már a fák gyökerére: Kivágnak és tűzre vetnek minden fát, mely jó gyümölcsöt nem terem!  
Én csak vízzel keresztelek titeket a bűnbánatra, de aki énutánam jön, az erősebb nálam; arra sem vagyok méltó, hogy a saruit hordozzam. Ő Szentlélekkel és tűzzel keresztelek meg titeket; kezében tartja már a lapátot, hogy kitakarítsa szérűjét. A búzát magtárba gyűjti, a pelyvát pedig olthatatlan tűzben elégeti!” Ezek az evangélium igéi.

### EGY GONDOLAT

Advent 2. vasárnapja: a várakozó Egyház vasárnapja: Beleéljük magunkat az őszövetségi népnek, Izraelnek Messiás-vágyába, hogy nyitott szívvel fogadjuk Üdvözítőnket. Figyeljük Keresztelő Szent János intését: készítsünk utat szívünkben a Megváltó számára. Hallgassunk az utolsó és legnagyobb prófétára, akinek hangját az Anyaszentegyház egész Adventben ismét és ismét felidézi!

### HIRDETÉSEK

+ Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap ½ 10- től a Szentmise előtt. Mindenkit szeretettel hívunk erre a közös imádságra.

+ **Ma, December 7.** - Szentmise után mindenkit szeretettel várunk a karácsonyi diszítésre.

+ ***Aki szeretne karácsonyi virágot rendelni szerettei emlékére, kérjük használja erre a célra kijelölt borítékot. Tegyük széppé, ünnepélyessé te-plomunkat, Urunk, Jézus Krisztus születésére. Ár: 10.00 .***

+ **December 14.** - **Templomunk Karácsonyi ünnepe**, szeretettel hívunk mindenkit. A Szt. István Magyar Iskola karácsonyi műsorral várja Önöket. Részvételét és csomag rendelését kerjük jelezze Katona Marikánál és Pongrácz Cilikénél.

+ **December 21.** - Szentmise után reggelivel várjuk a kedves híveket.

+ **December 25.** - **KARÁCSONY, JÉZUS KRISZTUS SZÜLETÉSE** - Szentmise 10 ó-kor kezdődik

+ **Január 1.** - **ÚJÉV** - Szűz Mária Isten Anyja ünnepe , Szentmise 10 ó-kor kezdődik. Kötelező ünnep!

+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.

### ANNOUNCEMENTS

+ We pray the Rosary every Sunday from 9:30 AM before the Holy Mass. Everyone is invited to join with love

+ ***Today***, we invite all volunteers to help decorate the church for Christmas, after Mass.

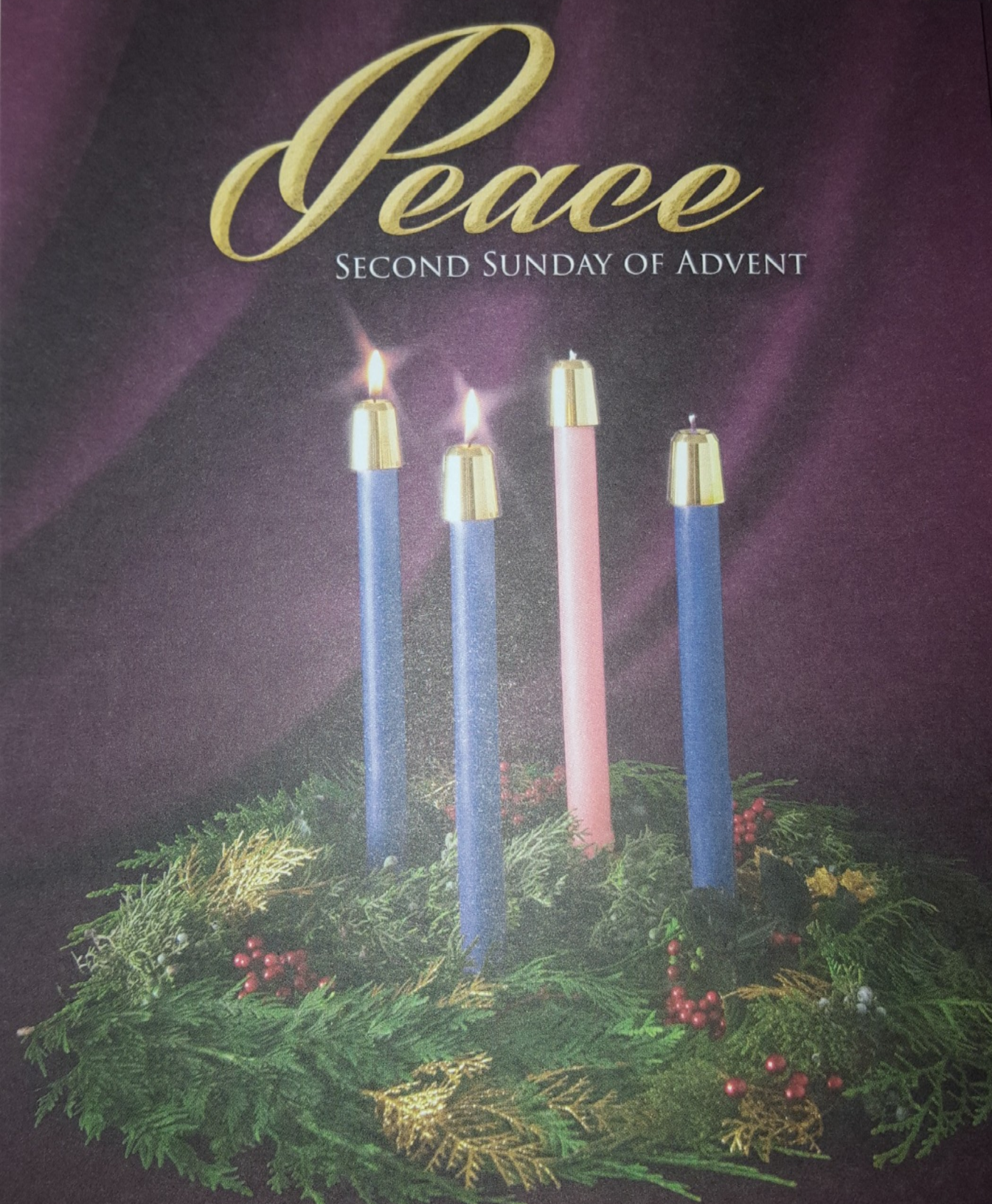
+ ***For those that wish to order poinsettias in remembrance of their loved ones for \$10, we kindly ask that you use the designated envelopes in your envelope packet or those found in the pews. Lets make sure our church is beautifully decorated for Christmas!***

+ On **December 14th**, we'll have our church's **Christmas celebration**. After lunch, Santa Claus will reward all the kids. Please sign up your child/children for their Christmas package.

+ We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.

+ Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.

+ To learn more about our events, visit ***www.stephenchurch.org***.



**ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC MISSION**  
**SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM**

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622  
Telephone: (773) 486-1896  
Fax: (773) 486-1902  
Email: [st.stephen@freemail.hu](mailto:st.stephen@freemail.hu)  
Web: <http://stephenchurch.org>

Rector: Rev. James Heyd  
Council President: Mr. Sándor Vitális  
Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

**2025**  
**TUDÓSÍTÓ**  
**BULLETIN**



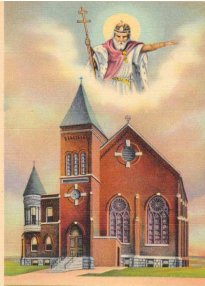
**DECEMBER 7 - Advent 2. vasárnapja**  
**Second Sunday of Advent**

| Nap/Day | Idő/Time | Miseszándék/Intention | Kéri/Request  |
|---------|----------|-----------------------|---------------|
| Dec 7   | 10:00AM  | id. Katona Jenő       | Katona Család |
| Dec 14  | 10:00 AM | Dr. Sedon László      | Katona Marika |

Énekek számai: **9, 114, 143, 132, 306, 13.**

**VÁLASZOS ZSOLTÁR:**

***Napjaiban az igazság virága nyíljék,  
és teljes béke legyen a világ végéig.***



**MISSION STATEMENT**  
St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

**PARISH COLLECTIONS**  
**November 30th: \$ TDA**  
**Isten fizesse meg templom**  
**tagjaink nagylelkűadományát!**  
**May God bless your generosity!**

**In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God’s healing grace: Mákos Anna, Vajda Annus, Bajzek Erzsébet, Molnár Mancika, Henning Marika, Mayer Klára.**



**Advent 2. vasárnapja**

**OLVASMÁNY** Izajás próféta könyvéből  
Azon a napon: Vessző kél majd Izáj törzsökéből, és hajtás sarjad gyökeréből. Az Úr lelke nyugszik rajta: a bölcsesség és az értelem lelke, a tanács és az erősség lelke, a tudás és az Úr félelmének lelke, s az Úr félelmében telik öröme.

Nem aszerint ítéel majd, amit a szem lát, s nem aszerint ítéelkezik, amit a fül hall, hanem igazságot szolgáltat az alacsony sorsúaknak, és méltányos ítéletet hoz a föld szegényeinek. Szája vesszejével megveri a földet, s ajka leheletével megöli a gonoszt. Az igazságosság lesz derekán az öv, s a hűség csípőjén a kötő. Akkor majd együtt lakik a farkas a báránnal, és a párduc együtt tanyázik a gödölyével. Együtt legelésznek majd a borjú s az oroszlán, egy kisgyermek is terelgetheti őket. A tehén és a medve együtt legelnek, kicsinyeik is együtt pihennek, és szalmát eszik az oroszlán, akárcsak az ökör. A csecsemő nyugodtan játszadózhat a viperafészeknél, s az áspiskigyó üregébe is bedughatja kezét az anyatejtől elválasztott kisgyermek. Sehol nem ártanak s nem pusztítanak az én szent hegyemen. Mert a föld úgy tele lesz az Úr ismeretével, mint ahogy betöltik a vizek a tengert.

Azon a napon az Izáj gyökeréből támadt sarj zászlóként áll majd a népek előtt. Keresni fogják a pogány nemzetek, és dicsőséges lesz lakhelye. Ez az Isten ígéje.

**SZENTLECKE** Szent Pál apostolnak a rómaiakhoz írt leveléből  
Testvéreim! Mindazt, amit egykor megírtak, a mi okulásunkra írták, hogy az Írásból türelmet és vigasztalást merítsünk reményünk megőrzésére. Adja meg nektek a béketűrés és vigasztalás Istene, hogy Krisztus Jézus akarata szerint egyetértsetek, és egy szívvel, egy szájjal magasztaljátok Istent, Urunk, Jézus Krisztus Atyját!

Karoljátok fel tehát egymást, amint Krisztus is felkarolt benneteket Isten dicsőségére! Állítom ugyanis: Krisztus azért vállalta a zsidóság szolgálatát, hogy bebizonyítsa Isten igazmondását, és valóra váltsa az atyáknak tett ígéreteket. A pogányok viszont irgalmasságáért magasztalják Istent, amint írva van:

Ezért magasztallak téged a pogányok között, és dicsérem dallal a nevedet! Ez az Isten ígéje.  
**ALLELUJA** - Készítsétek elő az Úr útját! † Egyengessétek ösvényét, és minden ember meglátja az Üdvözítőt, akit elküld az Isten.

† **EVANGÉLIUM** Szent Máté könyvéből  
Abban az időben: Keresztelő János megjelent Judea pusztájában, és így tanított: „Térjete meg, elközelgett a mennyek országa!” Ő volt az, akiről Izajás próféta ezt mondta: A pusztában kiáltónak szava: Készítsétek elő az Úr útját, tegyétek egyenessé ösvényeit! János öltözeke teveszőrből készült, és bőrvet viselt a derekán. Sáska és vadméz volt az étele. Kivonult hozzá Jeruzsálem, egész Judea és a Jordán vidéke. Megvallották bűneiket, és ő megkeresztelte őket a Jordán folyóban.

Amikor látta, hogy sok farizeus és szadduceus is jön hozzá megkeresztelkedni, így szólt hozzájuk: „Viperák fajzata! Ki indított benneteket arra, hogy meneküljete a közelgő harag elől? Teremjétek hát a bűnbánat méltó gyümölcsét! És ne higgyétek, hogy közben azt gondolhatjátok: A mi atyánk Ábrahám! Mert mondom nektek: Isten ezekből a kövekből is tud